Instrucciones de Montaje / Assembly Instructions /
Instructions de Montage / Instruções para a Montagem

LEMFÖRDER

Peugeot - 508 - 01/11 ->

Refs.: **60.82274.0 - 60.82275.0**

Elevalunas Eléctrico
Power Window Regulator
Lève-vitre Électrique
Elevador Elétrico



Elevalunas original / OEM window regulator /
Lève-vitre original / Elevador de vidro original



Nuestro Elevalunas / Our window regulator /
Notre lève-vitre / Nosso elevador de vidro

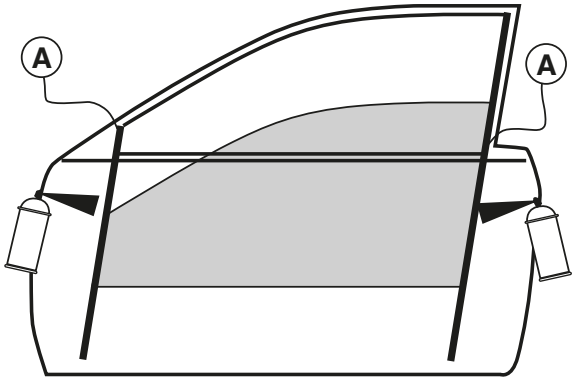
Información General / General Information / Information Importante / Informações Importantes

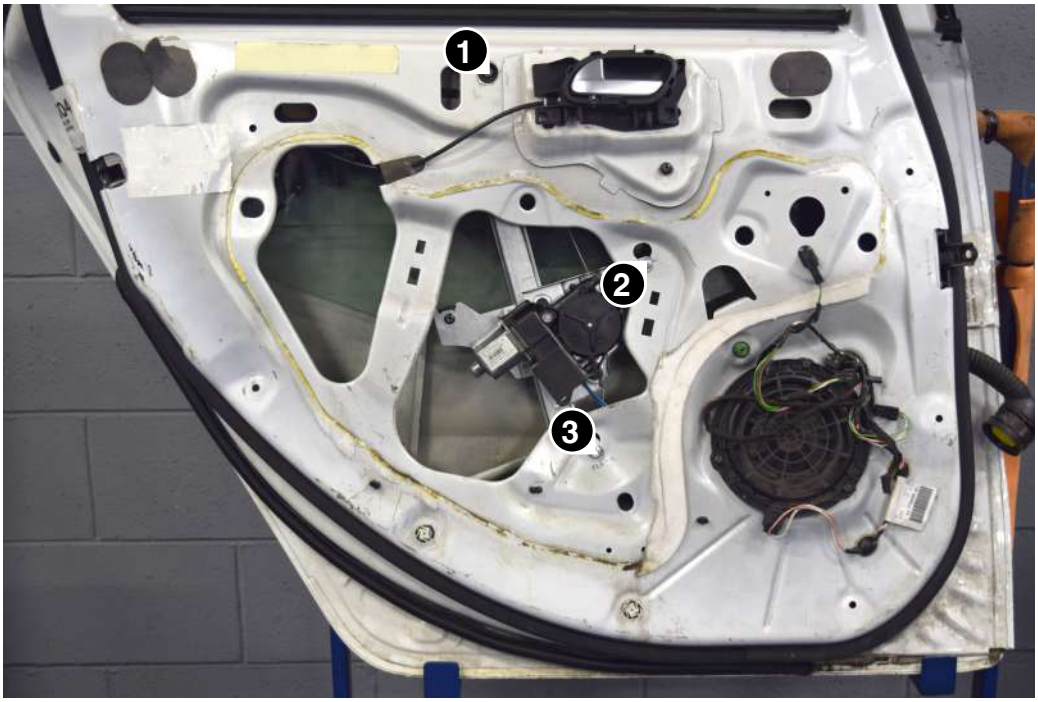
ES - Mantenimiento
Para garantizar el óptimo funcionamiento del nuevo elevalunas, hay que asegurarse siempre que las ranuras de guía laterales de caucho (A) están bien colocadas, limpias y en perfectas condiciones de uso.
Asimismo es también indispensable lubricar bien las ranuras de guía laterales (A) con grafito en polvo o producto similar.
La correcta instalación y mantenimiento de la pieza, contribuirá en gran medida a una mayor vida útil del elevalunas.

EN - Maintenance
To ensure the new window regulator works properly, check the side rubber window channels (A) are properly positioned, clean and in good condition.
The window channels (A) should be treated with dust graphite.
Proper installation and maintenance of the part will help extend the life of the window regulator.

FR - Entretien
Pour garantir le bon fonctionnement du lève-vitre après son remplacement, toujours s'assurer que les joints latéraux en caoutchouc (A) soient bien positionnés, propres et en bon état.
En outre, il est recommandé d'appliquer sur les joints (A) de la graphite en poudre.
Une installation et un entretien approprié rallonge la vie de votre pièce de remplacement.

PT - Manutenção
Para garantir o bom funcionamento do elevador de vidros substituído, verificar sempre se as calhas laterais de borracha (A) estão bem colocadas, limpas e em boas condições.
Além disso, é sempre aconselhável tratar as calhas (A) com grafite em pò.
A instalação e manutenção adequadas da peça ajudarão a prolongar a vida útil do elevador vido.





ES - Instrucciones de Montaje

Para instalar correctamente el elevalunas, haga lo siguiente:
a) Desmonte el panel puerta con cuidado y extraiga el antiguo elevalunas, debe desconectarlo mecánicamente y eléctricamente.
b) Introduzca el elevalunas de recambio en la puerta en el espacio específico.
c) Fije el elevalunas en la puerta en los puntos 1, 2 y 3.
d) Conecte el elevalunas eléctricamente.
e) Enganche el cristal en el elevalunas.
Para la programación de la centralita vaya a la página n°3.
f) Controle el funcionamiento general. Monte de nuevo el panel de la puerta.

Gracias por su confianza.

EN - Fitting Instructions

To install the window regulator:
a) Disassemble the door: carefully disconnect the old window regulator mechanically and electrically and remove it.
b) Place the new window regulator in the door through the opening.
c) Attach the new window regulator to points 1, 2 and 3.
d) Connect the window regulator to the car's electrics.
e) Attach the car window glass to the window regulator.
For the programming of the ECU go to page n°3.
f) Check overall functioning: reassemble the door.

Thank you for trust.

FR - Instructions de Montage

Pour installer correctement le lève-vitre procéder ainsi:
a) Démonter avec précaution le panneau de porte et dévisser l'ancien lève-vitre en déconnectant la partie électrique.
b) Insérer le lève-vitre de rechange dans la porte à travers l'embrasure appropriée.
c) Fixer la pièce de rechange aux repères 1, 2 et 3.
d) Relier électriquement le lève-vitre.
e) Fixer la vitre au lève-vitre.
Pour la programmation de l'unité de contrôle aller à la page n°3.
f) Vérifier le bon fonctionnement général. Remonter le panneau de la porte.

Merci pour votre confiance.

PT - Instruções para a Montagem

Para instalar correctamente o dispositivo de levantar o vidro proceder como se segue:
a) Desmontar com cuidado o painel da porta e remover o antigo dispositivo de levantar o vidro desconectando-o tanto mecânica como electricamente.
b) Inserir o dispositivo de levantar o vidro sobresselente na porta através do vão específico
c) Fixar o dispositivo de levantar o vidro na porta nos pontos 1, 2 e 3.
d) Conectar electricamente o dispositivo de levantar o vidro.
e) Engatar o cristal ao dispositivo de levantar o vidro.
Para a programação da unidade de controle, vá para a página 3.
f) Verificar o funcionamento geral. Remontar o painel da porta.

Obrigado por sua confiança.

LEMFÖRDER

EN - Programming the LIN ECU

WARNING! The comfort system may not work properly unless the following procedure is carried out.
After installing the window regulator in the door and connecting it to the car's electrical system, close the window fully and keep the button pressed down until the window automatically opens half way (around ten seconds). Fully close the window again, keeping the button pressed down for around four seconds before releasing it. The window should automatically open fully. The comfort system is now correctly programmed.
If it does not work, clear the ECU's memory. This can be done in two ways:

* Disconnecting the window regulator from the car's electrics for minimum 40 seconds;
* Fully closing the window and keeping the button pressed down for around 10 seconds until the window automatically opens halfway.

FR - Programmation de l'unité de contrôle LIN

ATTENTION ! Cette procédure est indispensable pour la programmation du système Confort.
Après avoir installé l'ensemble lève-vitre dans la porte et avoir branché la fiche du faisceau moteur au véhicule, appuyer sur le bouton afin de fermer complètement la vitre et le maintenir environ 10 secondes jusqu'à ce que la vitre s'ouvre automatiquement à moitié. Appuyer sur le bouton de remontée pendant environ 4 secondes après fermeture. Dès que le bouton sera relâché, la vitre descendra automatiquement jusqu'à ouverture complète. Le système Confort est maintenant programmé correctement.
Dans le cas où il y ait un problème de fonctionnement, effacer la mémoire de l'unité de contrôle. Cette opération peut être effectuée de 2 façons différentes :

* Débrancher la fiche du faisceau moteur pendant minimum 40 secondes ;
  Refermer complètement la vitre et appuyer sur le bouton en mode fermeture pendant au moins 10 secondes jusque cette dernière ne s'ouvre à nouveau.

PT - Programação de Centralina LIN

ATENCAO! O sistema conforto poderá não funcionar convenientemente se os seguintes procedimentos não forem efetuados.
Após instalar o elevador de vidro na porta e o conectar ao sistema elétrico da viatura, feche o vidro totalmente e mantenha o botão pressionado (cerca de dez segundos) até que o vidro abra automaticamente até meio. Feche completamente o vidro novamente, mantendo o botão pressionado por cerca de quatro segundos antes de o largar. O vidro deverá, automaticamente, abrir por completo. O sistema conforto está agora corretamente programado.
Se não funcionar, limpe a memória da Centralina. Isto pode ser feito de duas formas:

* Desligando o elevador de vidro do sistema elétrico da viatura por, mínimo, 40 segundos;
* Fechando completamente o vidro e mantendo o botão pressionado por cerca de 10 segundos, até que o vidro, automaticamente, abra até meio.

ES - Programación de la unidad de control LIN

¡ADVERTENCIA! Si no se realiza el siguiente procedimiento, no se garantiza el correcto funcionamiento del sistema Comfort.
Después de instalar el elevalunas en la puerta y haberlo conectado al circuito eléctrico del automóvil, coloque la ventana en la posición completamente cerrada y mantenga el control de elevación de la ventana activo hasta que el vidrio descienda solo en el medio de la carrera (aproximadamente 10 segundos). Levante la ventana nuevamente hasta que esté completamente cerrada manteniendo presionado el interruptor durante aproximadamente 4 segundos antes de soltarlo. Cuando se libere, el cristal bajará automáticamente a la apertura completa. El sistema Comfort ahora está correctamente programado.
En caso de fallo, borre la memoria de la unidad de control. Esta operación se puede realizar de 2 maneras diferentes:

* Desconecte el conector del elevalunas del sistema eléctrico del vehículo por mínimo 40 segundos;
* Suba la ventana completamente y mantenga presionado el botón de subida durante unos 10 segundos hasta que el vidrio baje por si mismo hasta la mitad de la ventana.